

Mestský úrad Dunajská Streda  
Matričný úrad  
Hlavná 50/16  
929 01 Dunajská Streda

Odtlačok prezentačnej pečiatky/Bélyegző lenyomata

**Vec: Žiadosť o povolenie uzavretia manželstva na inom vhodnom mieste**  
**Tárgy: Egyéb megfelelő helyen való házasságkötés engedélyezése iránti kérelem**

**Žiadatelia (snúbenci) / Kérelmezők (jegyesek):**

Meno a priezvisko ženícha/ Vőlegény családi és utóneve: .....

Dátum a miesto jeho narodenia/ Születési dátum és hely: .....

Trvalý pobyt/ Állandó lakhely: .....

Meno a priezvisko nevesty/ Menyasszony családi és utóneve: .....

Dátum a miesto jeho narodenia/ Születési dátum és hely: .....

Trvalý pobyt/ Állandó lakhely: .....

**Údaje o čase a mieste uzavretia manželstva/ Házasságkötés helye és ideje:**

Dátum a presná hodina uzavretia manželstva/ Házasságkötés dátuma és pontos ideje: .....

Miesto (adresa) uzavretia manželstva/ Házasságkötés helye: .....

**Iné požiadavky na priebeh sobášneho obradu/ A házasságkötéssel kapcsolatos egyéb igények:**

.....  
.....  
.....

V/ Kelt ..... dňa/ napon .....

.....  
podpis ženícha/  
vőlegény aláírása

.....  
podpis nevesty/  
menyasszony aláírása

Správne poplatky/ Közigazgatási illetékek::

- povolenie uzavrieť manželstvo mimo úradne určenej miestnosti 70,-Eur/ a hivatal által meghatározott helyen kívüli házasságkötés engedélyezése 70,- Euró

- ďalšie náklady spojené s vykonávaním obradu na inom vhodnom mieste 150,-Eur (snúbencom, z ktorých aspoň jeden je držiteľom platnej vernostnej karty vydanéj mestom Dunajská Streda 70,-Eur)/ az egyéb megfelelő helyen való házasságkötéssel járó egyéb költségek 150,- Euró (ha a jegyesek egyike rendelkezik Dunaszerdahely Város által kiadott hűségkártyával, akkor 70, - Euró)

Poskytnuté osobné údaje budú spracované len za účelom vybavenia Vašej žiadosti v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto

údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej moci, kontrolným orgánom za účelom kontroly z ich strany a prípadne iným príjemcom, ak to povaha žiadosti vyžaduje. Osobné údaje nebudú poskytnuté do tretích krajín. Po vybavení žiadosti budú osobné údaje a žiadosť archivované v súlade s registratúrnym plánom mesta. Môžete od nás požadovať prístup k Vaším osobným údajom, máte právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu. Ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Predmetné práva si môžete uplatniť písomne doručením žiadosti na adresu: Mesto Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda, osobne do podateľne alebo elektronicky na email [primator@dunstreda.eu](mailto:primator@dunstreda.eu). Kontakt na osobu zodpovednú za ochranu osobných údajov: [zodpovednaosoba@som.sk](mailto:zodpovednaosoba@som.sk). Viac informácií o ochrane osobných údajov nájdete na našej webovej stránke – [www.dunstreda.sk](http://www.dunstreda.sk)

*A személyes adatok az Európai Parlament és a Tanács 2016/679. sz. a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete és a 2018. évi 18. sz. a személyes adatok védelméről szóló törvény értelmében kerülnek, felhasználásra használja fel a személyes adatokat. A személyes adatok csak állami szervek, felügyeleti szervek ellenőrzése céljából adható ki vagy más személy részére, amely kérelem jellegéből fakad. A személyes adatok nem kerülnek harmadik ország részére kiadásra.*

*A személyes adatok a hatályos jogszabályok alapján a regisztrációs rend szerint kerülnek megőrzésre. Az érintett jogosult arra, hogy az adatkezelőtől a személyes adatokhoz hozzáférést kapjon és jogosult arra, hogy személyes adatait az adatkezelő kijavítsa, vagy felhasználást megtagadja. Ha felmerül, hogy a személyes adatai nem megfelelő vagy törvénytelen módon kerültek felhasználásra, akkor panasszal vagy felülvizsgálati beadvánnyal fordulhat a felügyeleti szervezhez, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatvédelmi Hivatala, Hraničná 12, 82 07 Pozsony 27. Az érintett személy a fent említett jogait írásbeli kérelem formájában érvényesítheti, amelyet a következő címre nyújthat be: Dunaszerdahely Város, Fő utca 50/16, 929 01 Dunaszerdahely, személyesen az iktatóba vagy elektronikusan a [primator@dunstreda.eu](mailto:primator@dunstreda.eu) email címre. A személyes adatok védelméért felelős személy [zodpovednaosoba@som.sk](mailto:zodpovednaosoba@som.sk). A személyes adatok védelméről szóló további információk a [www.dunstreda.sk](http://www.dunstreda.sk) honlapon megtalálhatóak.*

## **Posúdenie žiadosti Matričným úradom v Dunajskej Strede/**

### ***A kérelem elbírálása a Dunaszerdahelyi Anyakönyvi Hivatal szerint***

Matričný úrad v Dunajskej Strede posúdil predloženú žiadosť snúbencov a uzavretie manželstva v uvedenom termíne a na danom mieste / *A Dunaszerdahelyi Anyakönyvi Hivatal a jegyesek házasságkötés iránti kérelmét az adott időpontban és helyen*

**odporúča/ ajánlja – neodporúča/ nem ajánlja \*.**

V Dunajskej Strede/ Kelt, Dunaszerdahelyen dňa ..... napon

.....  
podpis matrikárky/  
anyakönyvvezető aláírása

Uzavretie manželstva v uvedenom termíne a na danom mieste/

*A házasságkötést az adott időpontban és helyen*

**povol'ujem/ engedélyezem – zamietam/ elutasítom \***

V Dunajskej Strede/ Kelt, Dunaszerdahelyen dňa ..... napon

.....  
podpis prednostu/  
*hivatalvezető aláírása*

\* nevhodné prečiarknite/ *a nem megfelelő áthúzással jelölni*